

2013年8月



粮食和农业
植物遗传资源国际条约



暂定议程议题 9

管理机构第五届会议

2013年9月24-28日，阿曼马斯喀特

融资战略实施报告

关于开放性特设工作组扩大利益分享和
多边系统范围的安排

内容提要

本文件把成立“扩大利益分享和多边系统范围开放性特设工作组”方面的情况提交管理机构审议。文件研究了组建该工作组可能采用的若干方式，并提供了各种方式的费用估计，包括会期长短不等时的会议费用本身和支持发展中国家参会的费用。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，
勿再索取副本。

I. 引言

1. IT/GB-5/13/7 号文件即《融资战略实施报告》，向管理机构汇报了融资战略特设委员会在 2011-12 两年度开展的工作，¹ 包括为利益分享基金获得可预测和持续的收入设计新颖方式的考量。为了继续开展并完成这项工作，委员会建议在下一个两年度内召开会议，大幅度扩大特设委员会的授权，成为“扩大利益分享和多边系统范围开放性特设工作组”。² IT/GB-5/13/7/Add.3 号文件第 IV 部分提出了决议草案，如果管理机构决定，即可实施这项决议。

2. 本文件审议了开放性特设工作组的结构和安排的备选方案，尤其是其财政影响。鉴于在作出此类决定之前无法核定这一部分工作计划的费用，《2014-15 两年度工作计划和预算草案》仅为此过程在绝对实际零增长核心行政预算中分配了总额 20 万美元，在增加后的实际零增长预算方案³中提高到 30 万美元。文件指出：

“假如管理机构决定为启动这一进程分配更多资金，将有必要为核心行政预算增拨所需额外资金，或者就保持工作组会议可预测性的同时，将如何筹措必要资金作出决定。”

3. 在此背景下，融资战略特设委员会：

“考虑到下一个两年度的预算情况，吁请捐助方和缔约方提供一切可能的资金，支持特设工作组会议，或提供特设工作组要求的其他资源，以便工作组能够完成管理机构交给它的任务。”⁴

II. 关于开放性特设工作组结构和安排的备选方案

4. 会议费用本身取决于两个最大的因素，即(1)会前和会期文件的编写和翻译，以及(2)同传。文件基本上是一项固定费用，包含在《条约》的维护职能内，而口译费用取决于会议的长短，当然还取决于使用的语言的数量。

5. 此外，还有一项单独的费用，完全由支持发展中国家参会基金中的预算外资源承担（财务条例第 VI.2c 条），涉及得到支持的发展中国家的数量，因而涉及工作组的构成。参会费用分两类：(1)旅行和(2)每日津贴。主要部分是旅行费用，为固定费用，因而，支持的“效率”随着各次会议时间的延长而提高。

6. 工作组的构成将取决于“开放性”的确切含义，可考虑两种方式：

¹ 委员会报告请见 IT/GB-5/13/Inf.4、IT/GB-5/13/Inf.4 Add.1 和 IT/GB-5/13/Inf.4 Add.2。

² IT/GB-5/13/7, 第 50-54 段。

³ IT/GB-5/13/25, 第 67-70 段 (CIF-6)。

⁴ IT/GB-5/13/Inf.4 Add.2, 第 46 段。

方式 1

一种解释可以是任何缔约方，如有此愿望，均可参加工作组并参与讨论。按此解释，费用较高。例如，一个为期 5 天的会议，如会前进行 2 天区域协调⁵，接近于管理机构的一次正式会议。要是如此，似乎管理机构第六届会议或许本身就可进行如此广泛的磋商。

方式 2

然而，《条约》的讨论具有在区域基础上进行的重要传统。在此情形下，区域指定其代表，只有这些与会者才有发言权，尽管同一区域的其它成员可与其区域代表一起参加会议，并通过后者对讨论作出贡献。在此情形下，这种权利即构成工作组的“开放性”，因而只有指定的发展中国家区域代表将得到支持。这一方式的成本效益也较高，管理机构或可考虑按区域构成的工作组将便于开展重点突出而有效的讨论。该方式在《条约》商签过程以及《条约》临时委员会的工作中得到成功应用。

7. 同传是会议的一项主要固定费用，需要考虑的因素为(1)提供的语言数量和(2)会议的长短。《条约》有六种官方语言，即：阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文，管理机构的会议上提供所有这些语言的同传。在开放性工作组中，处理对《条约》十分重要的事项时，似有必要提供同传。在方式 1 中，可考虑提供《条约》六种官方语言的服务，而在方式 2 中，仅需提供全体与会者官方通信语言的服务，即阿拉伯文、英文、法文和西班牙文。

8. 根据以往的经历，方式 2 可考虑三种变化形式：

方式 2A：联络组⁶

- 每个区域派 12 个国家，即每个区域 12 名代表，由各区域决定，但北美洲和西南太平洋例外，这两个区域各派 6 名代表；
- 每个区域任何时候最多可有三名顾问进入会议厅，但无发言权；
- 会议厅外的那些顾问可通过视频转播跟进联络组的会议进展。

9. 这一方式确保广泛参与，但会议规模大，为了提高效率，会前需要进行大量区域磋商，使各区域尽可能以一个声音发言。支持发展中国家参会的开支较大。

⁵ 例如，这种构成曾用于 2005 年关于管理机构议事规则和财务条例、履约及融资战略开放性工作组的一次会议，为期 5 天，会前还有 2 天的区域磋商。

⁶ 这种构成形式为 2005/2006 年标准材料转让协定起草工作联络组为期 5 天的会议所使用，会前进行 2 天的区域磋商。

方式 2B: 区域平衡工作组⁷

- 27 个缔约方：非洲、欧洲、拉丁美洲、亚洲（各 5 个）；近东（3 个）；西南太平洋和北美洲（各 2 个）；
- 所有其它各方都可作为观察员参加。

10. 从组织和财务角度来看，这一方式比较容易管理。为提高效率，各区域需要事先进行磋商，以做好充分准备。

方式 2C: 融资战略特设咨询扩大委员会⁸

11. 然而，方式 2B 有时被认为不便于代表较少的区域充分参与。另外一种构成方式或许可考虑扩大当前的融资战略特设委员会，从每个区域两名成员增加到五名成员，具体如下：

- 每个区域 5 个国家或每个区域 5 名代表，由各区域决定：
- 所有其它各方都可作为观察员参加。

12. 鉴于这些考虑，依照 3 天和 5 天的会议计算，对这四种方式的费用估测如下：

| | 语言 | 区域磋商 日 | 工作组 日 | 会议费用 美元 | 发展中国家参会 美元 |
|---------------|----|-----------|----------|------------|---------------|
| 1(i) | 6 | 1 | 3 | 205,000 | 275,000 |
| 1(ii) | 6 | 2 | 5 | 315,000 | 350,000 |
| 2A(i) | 4 | 1 | 3 | 145,000 | 155,000 |
| 2A(ii) | 4 | 2 | 5 | 225,000 | 220,000 |
| 2B(i) | 4 | 1 | 3 | 145,000 | 57,500 |
| 2B(ii) | 4 | 2 | 5 | 225,000 | 80,000 |
| 2C(i) | 4 | 1 | 3 | 145,000 | 77,500 |
| 2C(ii) | 4 | 2 | 5 | 225,000 | 105,000 |

⁷ 这一构成形式以粮食和农业遗传资源委员会各技术工作组为基础，在《条约》商签期间用于为期 3 天的会议，会前进行 2 天区域磋商。

⁸ 这一构成形式以粮食和农业遗传资源委员会的各技术工作组为基础，在《条约》商签期间用于为期 3 天的会议，会前进行 2 天区域磋商。

13. 图 1 显示这些费用的地理分布：

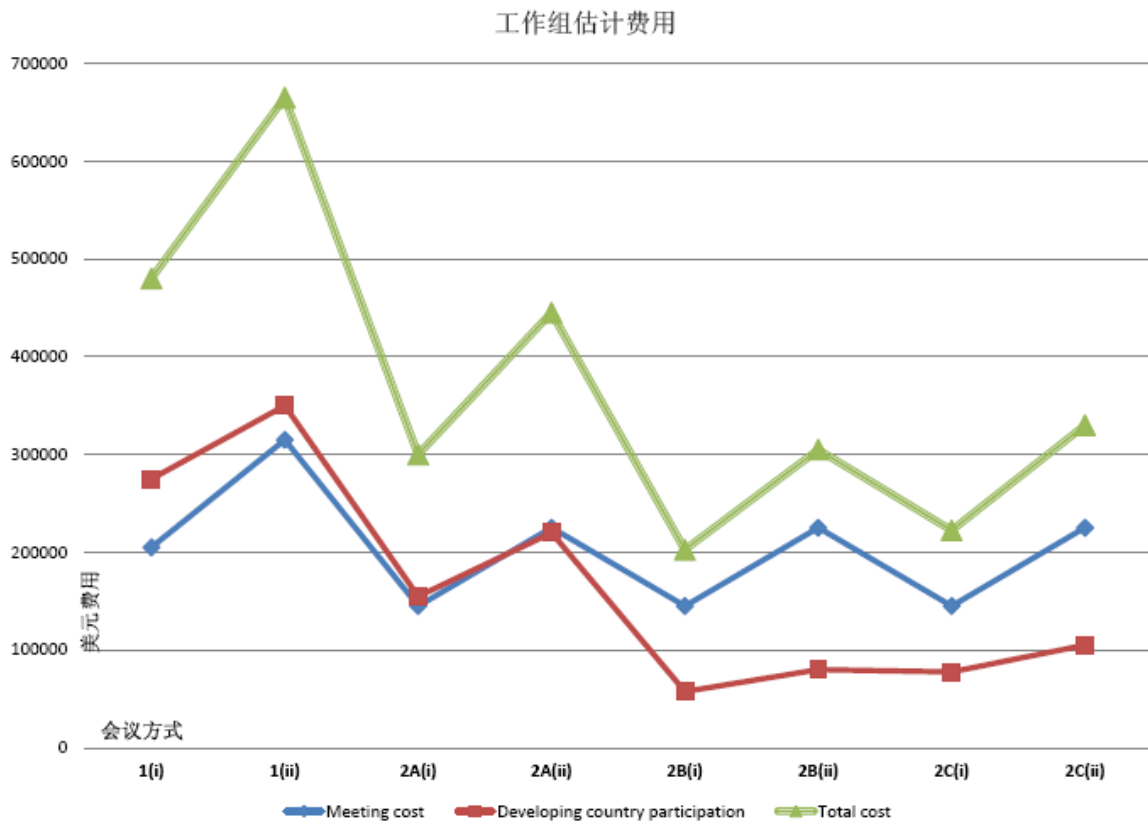
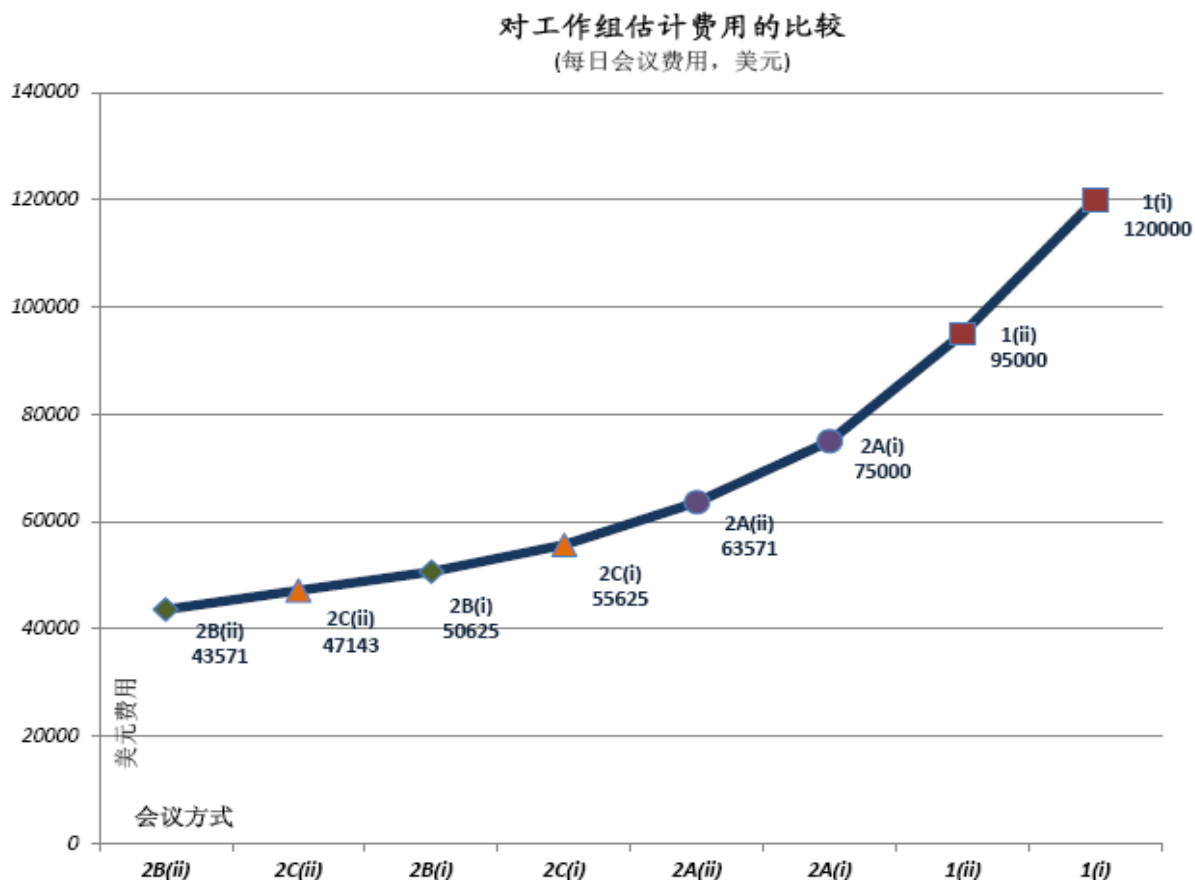


图 1 几种构成和会期方式的费用

理论上，也可以如图 2 所示，考虑每日估计费用：



14. 管理机构或许还需要考虑其希望在两年度内安排和核算费用的工作组会议的数量和种类。为了一定时期内成员的连续性，因为这是成功的一个重要条件，建议仅仅通过 2A、2B 或 2C（或管理机构决定的任何其它构成方式）中的一种。

15. 管理机构然后将需要决定如何将所商定安排的费用纳入核心行政预算。管理机构或许还希望吁请各缔约方考虑担任一次工作组会议的主持国，当然，这要承担发展中国家参会的所有费用，或会议的大部分费用。例如，在后一种情况下，主持国政府或许愿意实际提供食宿，因而无需支付每日津贴。

16. 另外，请注意支持发展中国家参会基金的状况，预计本届会议结束时只剩 25 万美元或不足 25 万美元，⁹ 第.../2013 号决议-《2014-2015 年工作计划和预算》草案第 XII 执行段落吁请捐助方紧急补充这一基金。¹⁰

⁹ IT/GB-5/13/25, 第 36 段和图 4。

¹⁰ IT/GB-5/13/25。